



**PNEUMATYCZNY
SZTYFCIARKO-ZSZYWACZ
4PRO2W1
PNEUMATIC COMBI NAILER**

INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUKCJA ORYGINALNA
INSTRUCTIONS MANUAL
ORIGINAL INSTRUCTIONS



**Masz pytania?
Napisz: serwis@ott.pl
Zadzwoń: 91 4808443**



www.ott.pl

**OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
ul. Przemysłowa 12
73-110 Stargard
tel. 91 480 84 84 do 89
fax. 91 480 84 47 i 48**

wyłączny właściciel marki

OTTENSTEN



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem narzędzia przeczytaj i zastosuj się do wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w celach odniesienia się do niej w przyszłości

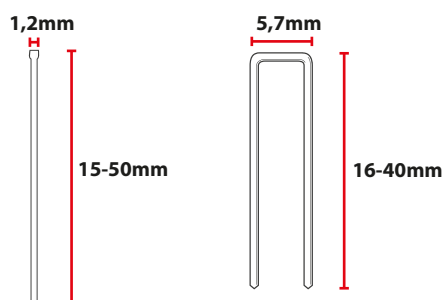
Instrukcja zawiera:
Dane Techniczne
Zasady Bezpieczeństwa
Instrukcję Obsługi
Utrzymanie i konserwacja
Rozwiązywanie problemów
Schemat Części

PL

✂ Dane Techniczne

Pojemność magazynka	100 szt.
Długość sztyftów	15-50mm
Średnica sztyftów	1,2mm
Długość zszywki	16-40mm
Typ zszywki.....	typ 90 (szerokość grzbietu 5,7mm)
Ciśnienie robocze	4-7 bar (60-100 PSI)
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie p_{smax}	8.3bar (120 PSI)
Zużycie powietrza	0.65L/ wystrzał przy 6 bar
Wlot powietrza	1/4"N.P.T.
Wymiary	55×245×250mm
Waga	1,5 kg
Tryb wystrzału	pojedynczy sekwencyjny
Model	4PRO2W1

Specyfikacja łączników:



Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu na stanowisku pracy :

$LpA=88,7 \text{ dB(A)}$

Poziom mocy akustycznej: $LwA= 101,7 \text{ dB(A)}$

Wartości te są zgodne z normą EN792-13:2000 i zostały zmierzone zgodnie z normami EN 12549:1999, EN ISO 4871: 1997.

Uwaga: Wartości te są charakterystyczne dla danego narzędzia i nie przedstawiają poziomu hałasu wytwarzanego w miejscu użycia narzędzia. Poziom hałas w miejscu użycia narzędzia, zależy od otoczenia pracy, obrabianego materiału, jego podparcia, od liczby wykonanych wystrzałów a także od optymalnej regulacji ciśnienia roboczego. Odpowiednio zaprojektowane stanowisko pracy może zmniejszać poziom hałasu, poprzez na przykład umieszczanie materiału roboczego na wytłumionej powierzchni roboczej.

Informacje dotyczące poziomu drgań:

Wartość drgań $= 1,9 \text{ m / s}^2$ Niepewność pomiarowa $K= 0,509 \text{ m / s}^2$

Wartości te są zgodne z normą EN792-13:2000 i zostały zmierzone zgodnie z normą ISO 8662-11:1999.

Uwaga: Wartości te są charakterystyczne dla danego narzędzia i nie przedstawiają wpływu na układ ręka-ramię podczas pracy z narzędziem. Wpływ drgań na układ ręka-ramię zależy na przykład od siły uchwytu, siły z jaką się uderza, kierunku uderzania, ustawionego ciśnienia pracy, materiału roboczego i powierzchni roboczej.

Ogólny Opis Części

WYWIERZNIK / WYDMUCH

RĘKOJEŚĆ

ZŁĄCZKA
(NYPEŁ, KRÓCIEC)

JĘZYK SPUSTU

ZAMEK MAGAZYNKA

KONTAKTOR
(BEZPIECZNIK)

PŁYTA CZOŁOWA

WSKAŹNIK ZAŁADOWANIA

REGULATOR GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA



WYJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA NARZĘDZIU



PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM
NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ



PODCZAS PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY ZAKŁADAĆ OKULARY OCHRONNE



PODCZAS PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY STOSOWAĆ OCHRONĘ USZU

※ Zasady Bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z narzędziem zawsze powinny być zachowane wszelkie środki ostrożności oraz zasady i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, aby zredukować ryzyko poważnych obrażeń użytkownika lub osób trzecich.

OSTRZEŻENIE : Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem dokładnie i ze zrozumieniem zapoznaj się z poniższą instrukcją i zasadami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję by móc powołać się na nią w przyszłości. Obowiązkiem pracodawcy jest upewnienie się, że poniższa instrukcja została przeczytana i zrozumiana przez wszystkich, którzy będą pracować z narzędziem. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

OSTRZEŻENIE: Narzędzie zostało zaprojektowane do pewnych określonych zastosowań opisanych w dalszej części instrukcji. Nie używaj narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie modyfikuj narzędzia. Jeśli masz wątpliwości dotyczące zastosowania narzędzia, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.



1. TRZYMAJ NARZĘDZIE Z DALA OD DZIECI. Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu pracy narzędzia. W żadnym wypadku nie powinny one bawić się narzędziem.

OSTRZEŻENIE: Wszelkie narzędzia pneumatyczne służące do wbijania łączników powinny być używane wyłącznie przez osoby dorosłe i wykwalifikowane w tym celu.

2. UŻYWAJ OKULARÓW OCHRONNYCH I OCHRONNIKÓW SŁUCHU: Użytkownicy narzędzi pneumatycznych i inni znajdujący się w pobliżu pracy, MUSZĄ zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi w celu uniknięcia obrażeń wywołanych odskoczeniem łączników. W celu ochrony uszu przed nadmiernym hałasem, noś specjalne ochronniki słuchu (zobacz Fig 1.)

3. NIGDY NIE UŻYWAJ TLENU ANI GAZÓW PALNYCH jako źródła zasilania, gdyż możesz spowodować pożar i eksplozję oraz poważne uszkodzenia ciała. Narzędzie nie może być zasilane z butli. (zobacz Fig 2.) . Do zasilania narzędzia używaj wyłącznie wyregulowanego, czystego, suchego sprężonego powietrza.

4. NIE PODŁĄCZAJ NARZĘDZIA DO ŹRÓDŁA POWIETRZA, którego ciśnienie przekracza więcej niż o 10% maksymalne dozwolone ciśnienie narzędzia (patrz dane techniczne). Narzędzia do wbijania elementów złącznych napędzane sprężonym powietrzem należy podłączać tylko do przewodów sprężonego powietrza, w których maksymalne dopuszczalne ciśnienie nie może zostać przekroczone więcej niż o 10%, co można uzyskać na przykład przez zastosowanie zaworu redukcyjnego, łącznie z zaworem bezpieczeństwa umieszczonym po zaworze redukcyjnym.

5. NIGDY NIE PRZEKRACZAJ MAKSYMALNEGO DOZWOLONEGO CIŚNIENIA NARZĘDZIA 8,3 BAR. Używaj narzędzia w rekomendowanym ciśnieniu pracy 6,1-6,9 bar.

6. NIE UŻYWAJ ZBYT DŁUGIEGO WĘŻA POWIETRZA w obszarze pracy, aby uniknąć potknięcia się o niego. Upewnij się, że wszystkie złącza są szczelne.

7. NIE UŻYWAJ NIEODPOWIEDNICH ZŁĄCZEK . NIGDY nie używaj nieprawidłowej złączki wkręcanej na narzędziu, która może utrzymywać ciśnienie w narzędziu nawet po jego odłączeniu. Jeśli użyte jest niewłaściwa złączka, narzędzie może pozostać pod ciśnieniem po odłączeniu go od źródła powietrza i wbić łącznik, powodując urazy. Narzędzie powinno być wyposażone w złączkę (in. nypel, króciec narzędziowy) automatycznie wypuszczającą powietrze z narzędzia po odłączeniu go od źródła zasilania sprężonym powietrzem. W celu podłączenia do układu sprężonego powietrza należy stosować szybkozłączki, które pozwalają na szybkie odłączenie źródła powietrza z jednoczesnym wyrównaniem ciśnienia w narzędziu z ciśnieniem atmosferycznym.



Fig 1

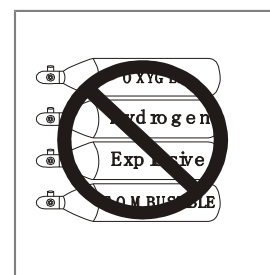


Fig 2

8. TRZYMAJ I PRZENOŚ NARZĘDZIE TYLKO ZA UCHWYT. Nie trzymaj palca na spuście, aby uniknąć przypadkowego wystrzelenia łączników. Nigdy nie przenoś narzędzia trzymając palec na spuście : narzędzie wystrzeli łącznik, jeśli przypadkowo docisniesz kontraktor (bezpiecznik) i jednocześnie naciśniesz język spustu.

9. NIGDY NIE CELUJ NARZĘDZIEM W SIEBIE LUB INNYCH, ponadto trzymaj ręce i inne części ciała z dala od miejsca wylotu łączników, aby zapobiec możliwym urazom.

10. ODŁĄCZ NARZĘDZIE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA POWIETRZEM (kompresora) PRZED ZAŁADOWANIEM łączników, w celu uniknięcia ich przypadkowego wystrzelenia (zobacz Fig 3.).

11. NIE TRZYMAJ NACIŚNIĘTEGO SPUSTU, ANI NIE DOCISKAJ KONTAKTORA (BEZPIECZNIKA) podczas podłączania/odłączania do/od źródła sprężonego powietrza.

12. NIE TRZYMAJ NACIŚNIĘTEGO SPUSTU, ANI NIE DOCISKAJ KONTAKTORA (BEZPIECZNIKA) podczas ładowania łączników, gdyż może to spowodować nieoczekiwane wystrzelenie, a tym samym wystąpienie obrażeń ciała.

13. ODŁĄCZ NARZĘDZIE OD ŹRÓDŁA POWIETRZA, OPRÓŻNIJ MAGAZYNEK i wyłącz kompresor jeśli masz zamiar dokonywać regulacji narzędzia, wymieniać akcesoria lub jeśli zakończyłeś pracę z narzędziem.

14. NIE WBIJAJ ŁĄCZNIKÓW STOJĄC NA RUSZTOWANIACH, DRABINACH czy innych podobnych konstrukcjach. Nie próbuj na siłę sięgać narzędziem poza swoim zasięgiem. Miej zawsze stabilny grunt pod nogami i zachowuj równowagę. Zapewni ci to lepszą kontrolę nad narzędziem. Mocno trzymaj narzędzie, aby mieć nad nim pełną kontrolę i zapanować na odrzucie po wbiciu łącznika. Narzędzie trzymaj w dostatecznej odległości od głowy i ciała, by uniknąć obrażeń spowodowanych odrzutem.

15. NIGDY NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA W POBLIŻU SUBSTANCJI ŁATWOPALNYCH . Nigdy nie używaj narzędzia w pobliżu substancji łatwopalnych (benzyna, rozpuszczalnik, itp.), wybuchowe opary z tych substancji mogą przeniknąć do kompresora i wejść w reakcję ze sprężonym powietrzem co może spowodować wybuch. Dodatkowo podczas pracy z narzędziem mogą tworzyć się iskry, które również mogą doprowadzić do wybuchu.

16. NIE WBIJAJ ŁĄCZNIKÓW ZBYT BLISKO KRAWĘDZI OBRABIANEJ POWIERZCHNI. Materiał może wówczas łatwo pęknąć, co spowoduje odstrzelenie łącznika a w rezultacie obrażenia ciała.

17. NIE WBIJAJ ŁĄCZNIKÓW JEDEN NA DRUGI. Łączniki mogą wówczas odbić, powodując obrażenia ciała.

18. ŁĄCZNIKI WBIJAJ TYLKO W ODPOWIEDNI MATERIAŁ ROBOCZY. Nigdy nie wbijaj łączników w zbyt twarde materiały.

19. NIGDY NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA w którym dopływ powietrza jest nieszczelny, jakiegokolwiek części są uszkodzone lub brakujące lub też w którym śruby nie są dokręcone.

20. PRZED KAŻDORAZOWYM UŻYCIEM SPRAWDŹ CZY NIE JEST ZABLOKOWANY SWOBODNY RUCH spustu, kontaktora (bezpiecznika) i sprężyn, co jest konieczne do prawidłowej pracy narzędzia.

21. NIGDY NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA, JEŚLI KTÓRYKOLWIEK JEGO ELEMENT STERUJĄCY (NP. KONTAKTOR, JĘZYK SPUSTU) NIE DZIAŁA, ZOSTAŁ ZMODYFIKOWANY POD WZGLĘDEM KONSTRUKCYJNYM LUB PRACUJE NIEWŁAŚCIWIE.

Narzędzie oznakowane odwróconym trójkątem równobocznym (▽) może być używane tylko z prawidłowo działającym kontaktoem (bezpiecznikiem). Codziennie sprawdzaj poprawne działanie mechanizmu kontaktora (bezpiecznika) i języka spustu.taktorem). Codziennie sprawdzaj poprawne działanie mechanizmu zabezpieczającego i języka spustu.

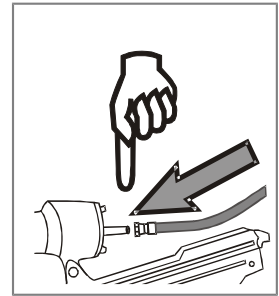


Fig 3

22. UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIÓW zalecanych i wyszczególnionych przez producenta i autoryzowanego dystrybutora.

23. UTRZYMUJ OBSZAR PRACY W CZYSTOŚCI I DOBRZE OŚWIETLONY. Zaśmiecony stół warsztatowy i złe oświetlenie powodują wypadki. Zawsze dbaj o czystość swojego miejsca pracy.

24. UŻYWAJ WYŁĄCZNIE PRAWIDŁOWYCH ŁĄCZNIKÓW ODPOWIEDNI do twojego typu narzędzia oraz rekomendowanych przez autoryzowanego dystrybutora podanych w tej instrukcji (patrz dane techniczne). Użycie innych łączników niż określone w niniejszej instrukcji, może uszkodzić narzędzie, co doprowadzi do jego niewłaściwego działania oraz może skutkować poważnymi obrażeniami.

25. DO SMAROWANIA NARZĘDZIA UŻYWAJ WYŁĄCZNIE OLEJU DO NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH REKOMENDOWANEGO PRZEZ OTTENSTEN POLSKA SP. ZO.O.

26. NARZĘDZIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANE WYŁĄCZNIE DO CELU, DO KTÓREGO JEST PRZEZNACZONE.

27. ZAWSZE ZAKŁADAJ, ŻE W NARZĘDZIU SĄ ŁĄCZNIKI. Nigdy nie celuj narzędziem w siebie lub osoby trzecie. Sztyciarko-zszywacz nie jest zabawką, tylko narzędziem pracy.

28. Nie WOLNO DEMONTOWAĆ ANI MODYFIKOWAĆ elementów sterujących (np. języka spustu, kontaktora).

29. Stojaki do podpierania narzędzia mocowane na przykład do stołu roboczego, powinny być zaprojektowane i wykonane przez wytwórcę stojaka w taki sposób, aby można było bezpiecznie zamontować narzędzie, odpowiednio do jego przeznaczenia i aby nie dopuścić do jego uszkodzenia, odkształcenia lub przemieszczenia.

※ Instrukcja Obsługi

Opis

Sztyciarko-zszywacz pneumatyczny model **4PRO2W1** wbija zszywkę typ 90 (szerokość grzbietu 5,7mm) o długości od 16mm do 40mm długości oraz sztyfty o średnicy 1,2mm i długości od 15mm do 50mm w drewno. Ciśnieniowo odlewany ze stopu aluminium korpus gwarantuje siłę wbijania, a przy tym niewielki ciężar narzędzia. Wygodna gumowa rękojeść pozwala na lepszą kontrolę narzędzia i wygodę użytkowania nawet podczas długotrwałej pracy. Ekonomiczne zużycie powietrza i niewielki hałas pracy. Narzędzie posiada regulowany wydmuch powietrza, który można ustawić w dowolnym kierunku (obróć 360 st.) i jest wyposażone w regulację głębokości wbijania. Doskonały do przybijania listew okiennych, listew wykończeniowych do drzwi, tylnych części umeblowania, produkcji mebli, drewnianych listew dekoracyjnych itp.

System zasilania sprężonym powietrzem

1. Używaj czystego, suchego i wyregulowanego skompresowanego powietrza o ciśnieniu 4-7 bar (70-100psi).
2. Nigdy nie przekraczaj zalecanego maksymalnego i minimalnego ciśnienia. Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie spowoduje hałas przy pracy, szybkość zużycia lub nieprawidłowe wystrzeliwanie łączników. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia narzędzia 8,3 bar.

OSTRZEŻENIE: NIE podłączaj narzędzia do źródła zasilania sprężonym powietrzem, którego ciśnienie przekracza więcej niż o 10% maksymalne puszczalne ciśnienie narzędzia (patrz dane techniczne). Jeśli ciśnienie systemu doprowadzania sprężonego powietrza jest wyższe, do obwodu sprężonego powietrza należy zainstalować zawór redukcyjny (reduktor ciśnienia), a za nim zawór bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE UŻYWAJ TLENU, DWUTLENKU WĘGLA, GAZÓW PALNYCH LUB GAZÓW W BUTLACH do zasilania narzędzia, gdyż może to spowodować pożar, wybuch i poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia narzędzia 8,3 bar.

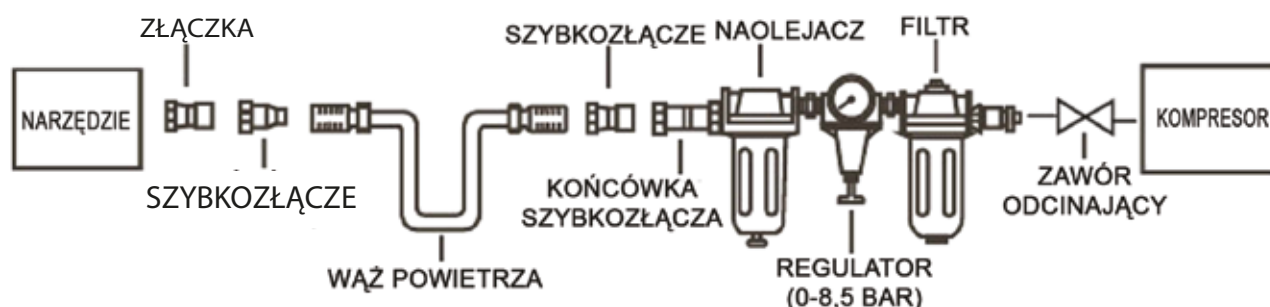
3. Podczas podłączania/odłączania do/od źródła sprężonego powietrza upewnij się, że nie trzymasz narzędzia skierowanego ku sobie ani osobom trzecim. Podczas podłączania/odłączania do/od źródła sprężonego powietrza nie trzymaj palca na spuście narzędzia. ZAWSZE trzymaj ręce i inne części ciała z dala od miejsca wylotu gwoździ,

4. Filtr – regulator z manometrem - naolejacz są wymagane i powinny być umieszczone jak najbliżej narzędzia (zobacz Fig.4)

5. Utrzymuj filtr powietrza w czystości. Brudny filtr zredukuje ciśnienie powietrza dopływające do narzędzia, powodując zmniejszenie jego mocy i wydajności.

6. Celem uzyskania lepszej wydajności, zainstaluj w narzędziu złączkę wkręcaną (in. nypel, króciec narzędziowy). Złączka zainstalowane na narzędziu musi automatycznie wypuszczać powietrze z narzędzia, po odłączeniu go od źródła zasilania sprężonym powietrzem. W celu podłączenia do układu sprężonego powietrza należy stosować szybkozłączki, które pozwalają na szybkie odłączenie źródła powietrza z jednoczesnym wyrównaniem ciśnienia w narzędziu z ciśnieniem atmosferycznym.

Fig 4.



ZAWSZE UŻYWAJ NARZĘDZIA PRACUJĄC NA NAJNIŻSZYM CIŚNIENIU KTÓRE POZWALA NA PRAWIDŁOWE WBIJANIE ŁĄCZNIKÓW:

- OSZCZĘDZASZ ENERGIĘ
- ZMNIEJSZASZ POZIOM HAŁASU
- PRZEDŁUŻASZ OKRES ŻYWOTNOŚCI NARZĘDZIA

Ładowanie łączników i przystąpienie do użytkowania

OSTRZEŻENIE: Zawsze odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza zanim przystąpisz do ładowania łączników. Podczas ładowania zszywek lub sztyftów upewnij się, że narzędzie nie jest skierowane ku tobie ani ku innym osobom znajdującym się w polu jego pracy. Podczas ładowania łączników upewnij się także, że nie naciskasz języka spustu ani nie dociskasz kontaktora (bezpiecznika).

OSTRZEŻENIE: Zawsze zakładaj okulary ochronne z osłonami bocznymi i stosuj ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Stosuj tylko łączniki wyszczególnione w tej instrukcji (patrz Dane techniczne)

1. Mocno uchwycić narzędzie jedną ręką. Naciśnij zamek magazynka kciukiem i pociągnij suwak magazynka do tyłu. Umieść łączniki w magazynku trzymając narzędzie noskiem ku dołowi.

2. Zwolnij zamek magazynka i suwak, dosuń suwak do łączników tak aby się z nimi zetknął i zablokuj. Narzędzie jest teraz gotowe do pracy.

3. Podłącz narzędzie do sprężonego powietrza. Upewnij się, że nie przekraczasz zalecanego ciśnienia pracy (zobacz Dane Techniczne).

OSTRZEŻENIA

- Nie podłączaj narzędzia do źródła sprężonego powietrza, jeśli którykolwiek element sterujący (spust, kontaktor) jest uaktywniony.
- Nigdy nie celuj narzędziem w siebie lub osoby trzecie.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia narzędzia 8,3 bar.
- Nigdy nie używaj narzędzia, z którego wycieka powietrze. Nigdy nie używaj narzędzia, które wymaga naprawy.

4. Przetestuj głębokość wbijania na próbce drewna i w razie potrzeby wyreguluj ciśnienie w rekomendowanym zakresie.

5. Wyreguluj odprowadzanie powietrza poprzez ustawienie pokrywy wydmuchu w odpowiedniej pozycji. System odprowadzania powietrza należy wyregulować w taki sposób, aby wylot nie był skierowany na użytkownika i osoby trzecie.

6. Nigdy nie uruchamiaj narzędzia dopóki kontaktor (mechanizm) nie jest w kontakcie z obrabianą powierzchnią. Nie uruchamiaj narzędzia, w którym nie ma łączników, gdyż może to spowodować uszkodzenie narzędzia.

7. Nigdy nie wystrzeliwuj łączników w powietrze, gdyż może to spowodować obrażenia użytkownika i osób trzecich a także uszkodzenia narzędzia.

8. Narzędzie jest wyposażone w bezpiecznik (kontaktor) przed przypadkowym wystrzałem. Uruchomienie narzędzia jest możliwe dopiero po dociśnięciu kontaktora do obrabianej powierzchni.

9. Narzędzie wbija łączniki w pojedynczym sekwencyjnym trybie wystrzału. Przy pojedynczym trybie wystrzału, łączniki wbija się na dwa sposoby:

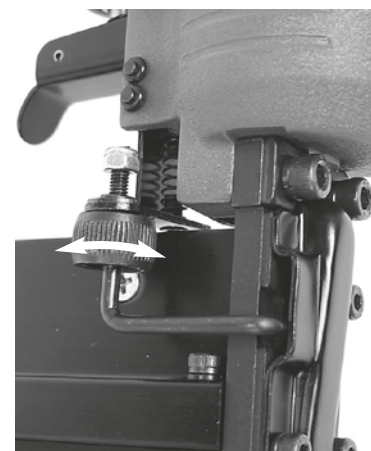
- Dociśnij kontaktor (bezpiecznik) do materiału roboczego i naciśnij spust – narzędzie wystrzeli;
- Trzymając dociśnięty kontaktor (bezpiecznik) do materiału roboczego, każde pociągnięcie za spust spowoduje wbicie łącznika;

Podczas wbijania łączników mocno trzymaj narzędzie. Pojedynczy tryb wystrzału gwarantuje dokładne wbicie łącznika. Nigdy nie uruchamiaj narzędzia dopóki kontaktor (bezpiecznik) nie dotyka materiału roboczego.

Regulacja głębokości wbijania

OSTRZEŻENIE: Odłącz narzędzie od źródła powietrza zanim dokonasz regulacji głębokości wbijania.

Sztyfciaрко-zszywacz 4PRO2W1 jest wyposażony w pokrętko regulacji głębokości wbijania. Pokrętko zmienia pozycję kontaktora względem płyty czołowej – zmniejsza lub zwiększa odległość. Im dalej od końca płyty czołowej (noska) znajduje się kontaktor (czyli im bardziej jest wysunięty) tym głębiej zostanie wbity łącznik. Ustaw kontaktor w odpowiedniej pozycji, aby wyregulować głębokość wbijania. Ta funkcja jest szczególnie użyteczna w przypadku delikatnego materiału roboczego.



Ustaw głębokość wbijania w następujący sposób:

1. Odłącz narzędzie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.
2. Obróć pokrętko:
 - aby zwiększyć głębokość wbijania, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
 - aby zmniejszyć głębokość wbijania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Ustawienie odpowiedniej głębokości wbijania zależy od długości łącznika i ciśnienia pracy. Aby prawidłowo ustawić głębokość wbijania dokonaj kilku prób na kawałku materiału roboczego przed rozpoczęciem pracy.

※ Utrzymanie i konserwacja

OSTRZEŻENIA: Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza i opróżnij magazynek jeśli masz zamiar dokonywać regulacji, usuwać zakleszczone łączniki, naprawiać narzędzie czy też przemieszczać się z nim lub po zakończeniu pracy.

- Regularnie konserwuj narzędzie – zaleca się 2-6 kropli oleju do narzędzi pneumatycznych zalecane-go przez Ottensten Polska Sp. Z o.o. na dzień przed planowaną pracą z narzędziem, lub po dwóch godzinach nieustannego użytkowania, w zależności od właściwości powierzchni roboczej lub długości zszywki. *Jeżeli w sieci pneumatycznej nie ma automatycznego naoliwienia*
- Narzędzia pneumatyczne muszą być poddawane okresowym przeglądom, a zużyte lub zepsute części muszą być wymienione, aby narzędzie mogło funkcjonować sprawnie i bezpiecznie.
- Regularnie sprawdzaj czy nie jest zablokowany swobodny ruch spustu, kontaktora czy sprężyn, oraz czy są dokręcone wszystkie śruby i pokrywy, co konieczne jest do prawidłowej pracy narzędzia. Narzędzie musi być kompletne i funkcjonalne: żadnych luźnych czy brakujących części, itp.
- Magazynek i płyta czołowa narzędzia muszą być bezwzględnie czyste.

※ Rozwiązywanie Problemów

USUWANIE ZAKLESZCZONYCH ŁĄCZNIKÓW:

OSTRZEŻENIE: Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza i opróżnij magazynek zanim przystąpisz do usuwania zakleszczonych łączników.

1. Aby usunąć zakleszczone łączniki, odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza i opróżnij magazynek.
2. Odkręć śruby płyty czołowej i otwórz pokrywę.
3. Usuń zakleszczone łączniki. Zamknij pokrywę i mocno przykręć śruby.

NAPRAWY

OSTRZEŻENIE: Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza i opróżnij zanim przystąpisz do naprawy czy regulacji narzędzia

Następująca lista zawiera najczęściej pojawiające się problemy jak i sposób ich rozwiązania. Przeczytaj uważnie i zastosuj się.

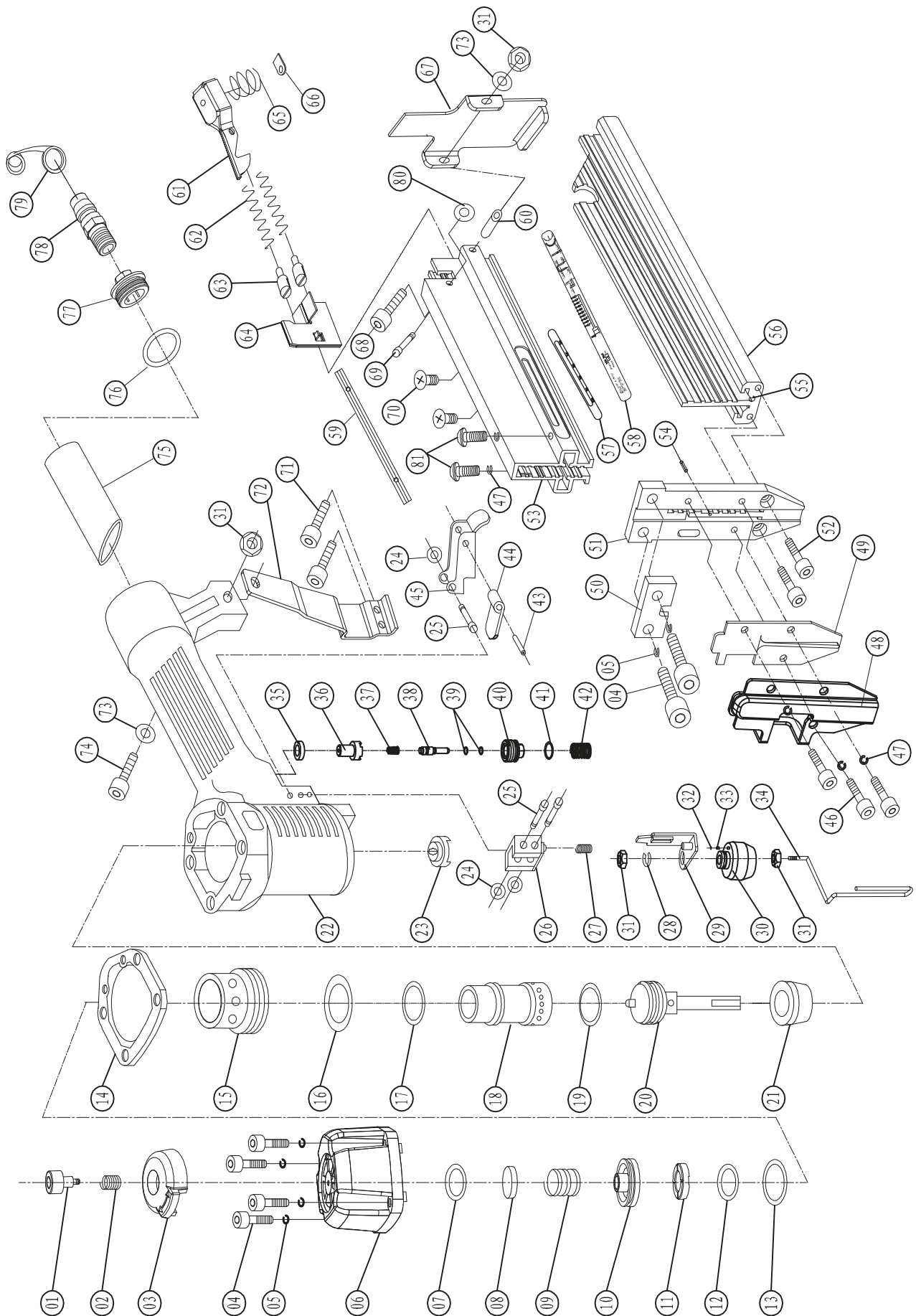
OSTRZEŻENIE: Jeśli narzędzie jest zepsute, nie działa sprawnie oraz jakikolwiek z wymienionych problemów pojawi się podczas użytkowania, natychmiast zaprzestań pracy z narzędziem, gdyż może to spowodować wypadek i poważne obrażenia ciała. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzone wyłącznie przez punkty serwisowe autoryzowane przez producenta lub przez wykwalifikowany personel serwisowy* mając na uwadze informacje zawarte w tej instrukcji. Do naprawy narzędzia mogą być użyte wyłącznie oryginalne części zamienne wyszczególnione przez producenta.

* **Uwaga** - Przez wykwalifikowany personel serwisowy rozumie się osoby, które w wyniku szkolenia lub doświadczenia zawodowego posiadają wystarczającą wiedzę w zakresie pneumatycznych narzędzi służących do wbijania łączników oraz wystarczającą znajomość odpowiednich przepisów BHP, przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, dyrektyw i ogólnie przyjętych przepisów technicznych, aby móc ocenić bezpieczne warunki pracy narzędzi do wbijania łączników.

OSTRZEŻENIE: Odłącz narzędzie od źródła powietrza i opróżnij magazynek zanim przystąpisz do naprawy czy regulacji narzędzia. Podczas wymiany o-ringów czy cylindra nasmaruj narzędzie przed ponownym jego złożeniem. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzone wyłącznie przez punkty serwisowe autoryzowane przez producenta lub przez wykwalifikowany personel serwisowy mając na uwadze informacje zawarte w tej instrukcji.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wyciek powietrza z górnej części narzędzia lub w okolicy spustu.	1.O-ring w zaworze spustu jest zniszczony. 2.Główka zaworu spustu jest zniszczona. 3.Element zaworu spustu, uszczelka lub o-ring są zniszczone.	1.Sprawdź i wymień o-ring. 2.Sprawdź i wymień główkę zaworu spustu. 3.Sprawdź i wymień element zaworu spustu, uszczelkę lub o-ring.
Wyciek powietrza w dolnej części narzędzia.	1. Niedokręcone śruby. 2. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub amortyzator.	1.Dokręć śruby. 2.Sprawdź i wymień o-ringi lub amortyzator.
Wyciek powietrza pomiędzy korpusem a gniazdem górnego tłoka.	1. Niedokręcone śruby. 2. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub uszczelki.	1.Dokręć śruby. 2.Sprawdź i wymień o-ringi lub
Łączniki są wbijane zbyt głęboko.	1. Zużyty amortyzator. 2. Ciśnienie jest zbyt wysokie.	1.Wymień amortyzator. 2.Wyreguluj ciśnienie.
Narzędzie nie działa sprawnie – łączniki nie są wbijane lub narzędzie pracuje powolnie.	1. Niedostateczny dopływ powietrza. 2. Niedostateczne smarowanie. 3. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub uszczelki. 4. Otwór wydechowy przy górnym tłoku zablokowany.	1.Sprawdź czy jest wystarczające zasilanie powietrza. 2.Dodaj 2-6 kropli oleju do wlotu powietrza. 3.Sprawdź i wymień o-ringi lub uszczelkę. 4.Wymień zniszczone części.
Narzędzie pomija łączniki	1.Zużyty amortyzator lub zniszczona sprężyna. 2.Zanieczyszczenie w płycie czołowej. 3.Brud lub uszkodzenie nie pozwalają na swobodne przesuwanie łączników w magazynku. 4.Zużyty lub suchy o-ring przy tłoku lub brak olejenia. 5.Uszczelka gniazda górnego tłoka	1.Wymień amortyzator lub sprężynę popychacza. 2.Wyczyść kanał wbijania w płycie czołowej. 3. Oczyszczyć magazynek. 4.Wymień o-ring. 5.Nasmaruj narzędzie. 5.Wymień uszczelkę.
Zakleszczanie się zszywek.	1.Nieodpowiednie lub wadliwe łączniki. 2.Zniszczona lub zużyta płyta czołowa. 3.Poluzowane śruby magazynka lub płyty czołowej. 4.Magazynek jest zanieczyszczony. 5.nieszczelna.	1.Sprawdź i użyj odpowiednich łączników. 2.Sprawdź i wymień płytę czołową. 3.Dokręć śruby magazynka lub płyty czołowej. 4.Wyczyść magazynek.

Schemat części 4PRO2W1



Lista części 4PRO2W1

Nr	Opis	Nr	Opis	Nr	Opis	Nr	Opis
1	Śruba	22	Korpus	43	Sztyft	64	Popychacz
2	Sprężyna	23	Podkładka gumowa	44	Element języka spustu	65	Sprężyna
3	Wydmuch	24	Zawlecza	45	Język spustu	66	Podkładka
4	Śruba M5×20	25	Sworzeń	46	Śruba M4×10	67	Pokrywa magazynka
5	Podkładka	26	Prowadnik regulatora głębokości wbijania	47	Podkładka	68	Śruba M4X38
6	Pokrywa cylindra	27	Sprężyna	48	Oslona kontaktora	69	Sworzeń
7	O-ring 13.7×2.4	28	Pierścien	49	Pokrywa płyty czołowej	70	Śruba M4X6
8	Podkładka	29	Element regulatora głębokości wbijania	50.	Element płyty czołowej	71	Śruba M4X6
9	Sprężyna	30	Pokrętko	51	Płyta czołowa	72	Wspornik magazynka
10	Zawór	31	Nakrętka M4	52	Śruba M4x14	73	Podkładka
11	Uszczelka	32	Sprężyna	53	Suwak magazynka	74	Śruba M4×20
12	O-ring 31.2×2.%	33	Kulka metalowa	54	Sworzeń	75	Gumowa rękojeść
13	O-ring 24.8×3.5	34	Kontaktora	55	Element magazynka	76	O-ring 36.3×3.55
14	Uszczelka	35	Uszczelka zaworu spustu	56	Magazynek	77	Gniazdo nypla
15	Pierścien cylindra	36	Tuleja zaworu spustu	57	Naklejka	78	Szybkozłącze
16	O-ring 41.7x3	37	Sprężyna	58	Naklejka	79	Zatyczka
17	O-ring 26.2x2.4	38	Element zaworu spustu	59	Pasek	80	O-ring 2.4x1.6
18	Cylinder	39	O-ring 2.5x1.5	60	Tulejka	81	Śruba M4x14
19	O-ring 21x3	40	Gniazdo zaworu spustu	61	Zamek suwaka		
20	Wbijak z tłokiem	41	O-ring 11.2x2	62	Sprężyna		
21	Amortyzator	42	Sprężyna	63	Sworzeń		

Komplety naprawcze 4PRO2W1

Nr katalogowy kompletu	Opis	Nr części w komplecie
4PRO2W1KNO	Komplet naprawczy o-ring	7, 8, 9,10,11,12,13,14,16,17,21,23,35,36,37,38,39x2,40,41
4PRO2W1KN	Komplet wbijak+oring+amortyzator	19,20,21

Upon receipt of the product, read and follow all safety rules, operating instructions before first use it. And keep this manual for future reference.

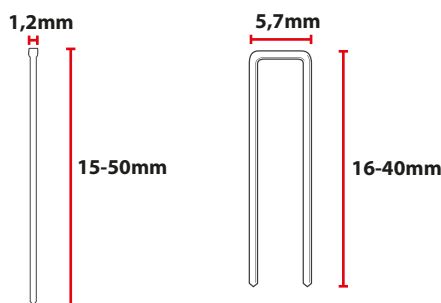
- Technical Data
- Important Safety Rules
- Operating Instruction
- Maintenance
- Troubleshooting
- Parts List

EN

※ Technical Data

Magazine capacity	100pcs
Nail length.....	15-50mm(5/8"-2")
Staple length.....	16-40mm (5/8"-1 5/8")
Fastener size.....	brad dia 1,2mm 18Gauge (1.25×1.00mm) bradsstaples type 90 18Gauge(1.25×1.00mm) staples
Operation pressure.....	4-7 bar (60-100 PSI)
Max. allowable pressure p_{smax}	8,3 bar (120 PSI)
Air consumption.....	0,65 liter / shot at 6bar
Air inlet.....	1/4"N.P.T.
Dimension.....	55×245×250mm
Weight.....	1,5kgs
Actuation mode.....	single sequential
Model no.....	4PRO2W1

Fastener specifications



Noise emission:

$LpA = 88,7 \text{ dB(A)}$ (Single – event emission of sound pressure level at workstation)

$LwA = 101,7 \text{ dB(A)}$ (Single - event sound power level)

All values are compliant with standard EN 792-13:2000 and were measured according to EN 12549:1999, EN ISO 4871.

Note 1: These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise generation at the point of use. Noise at the point of use will for example depend on the working environment, the workpiece, the workpiece support, and the number of driving operations.

Note 2: Workpiece design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpieces on sound-damping supports.

Vibration:

Vibration value= $1,9 \text{ m} / \text{s}^2$ Uncertainty $K = 0,509 \text{ m} / \text{s}^2$

All values are compliant with standard EN 792-13:2000 and were measured according to ISO 8662-11:1999 and EN12096.

Note: This value is tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm system when using the tool. Any influence to the hand-arm system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workpiece, the workpiece support.

GENERAL VIEW OF THE TOOL

AIR EXHAUST

HAND GRIP

CONNECTING NIPPLE
(CONNECTOR)

TRIGGER

MAGAZINE LATCH

SAFETY YOKE

MAGAZINE LEVEL INDICATOR

DEPTH SETTING KNOB

FRONT PLATE



EXPLANATION OF THE SYMBOLS SHOWN ON THE TOOL:



REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET



WEAR EYE PROTECTION



WEAR EAR PROTECTION

✂ Important Safety Rules

WARNING: When using pneumatic tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

WARNING: Please read carefully and fully understand the instructions in this manual before operating the pneumatic power tool to ensure efficient and safe operation. Keep this manual available for future reference. It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Failure to follow instructions and warnings could result in serious injury or death. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

WARNING: There are certain applications for which this tool was designed. This tool SHALL NOT be modified and /or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application, please contact with our dealer

1. KEEP CHILDREN AWAY. All children should be kept away from the work area. Don't let them handle the tool.

WARNING: Pneumatic nailers and stapler shall only be used by adult persons. Permit only experienced and trained persons to operate pneumatic tools.

2. USE SAFETY GLASS AND EAR PROTECTION: Air tool operators and others in work area MUST always wear safety glass to prevent the injury from fasteners and flying debris. Maybe the noise would harm your hearing, wear the ear protection to safeguard. (See fig 1)

3. NEVER USE OXYGEN, COMBUSTIBLE OR ANY OTHER BOTTLE GAS as a power source or it would cause explosion and serious personal injury. (See fig 2.) Use only regulated compressed air as a supply for your tool.

4. NEVER CONNECT THE TOOL to air pressure which potentially exceeds of more than 10% of maximum allowable tool pressure. Fastener driving tool operated by compressed air shall only be connected to compressed air lines where the maximum allowable pressure cannot be exceeded by a factor of more than 10%, which can for example be achieved by a pressure reduction valve which includes a downstream safety valve.

5. NEVER EXCEEDS MAXIMUM ALLOWABLE PRESSURE 8,3 BAR. Use your tool in recommended working pressure 4-7 bar.

6. DO NOT PLACE OVER-LONG AIR HOSE in working area in case of the operator's unexpected tripping. Make sure all connections are tight.

7. DO NOT USE A WRONG CONNECTOR. The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected, possibly causing injury. The tool shall be equipped with a quick connector which automatically releases all the air when it is disconnected.

8. CARRYING TOOL ONLY BY THE HANDLE. Do not keep the trigger pulled on to avoid unintentional firing of fastener.

9. KEEP THE TOOL POINTED AWAY FROM YOURSELF and others at all time and keep hands, any body parts away from discharge outlet area to protect against possible injury.



Fig 1

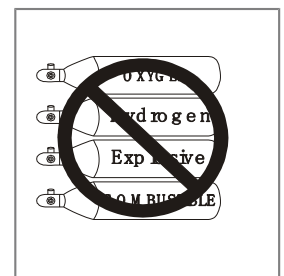


Fig 2

10. DISCONNECT TOOL FROM AIR SUPPLY BEFORE LOADING fasteners to prevent a fastener from being fired during connection. (See fig3.)

11. DO NOT KEEP THE TIRGGER OR SAFETY DEPRESSED during connecting and disconnecting to/from air supply.

12. DO NOT KEEP THE TIRGGER OR SAFETY DEPRESSED during loading fasteners or the unintentional firing of a fastener would cause personal injury.

13. DISCONNECT TOOL FROM AIR SUPPLY HOSE, EMPTY THE MAGAZINE and close the compressor before performing maintenance, alter the accessories or during non-operation.

14. DO NOT DRIVE FASTENER ON SCAFFOLDINGS,LADDERS and on such similarly construction, not working on airtight case, and vehicles. Do not overreach. Keep proper footing all the time in order to assure correct balance. Secure the hose at a point close to the area you are going to drive fasteners. **GRIP TOOL FIRMLY TO MAINTAIN CONTROL** while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven. When operating, keep the tool away from your head and body to prevent injury caused by a recoil (kick-back).

15. DO NOT OPERATE THE TOOL NEAR A FLAMMABLE SUBSTANCE. Never operate the tool near flammable substances as they may create an explosive atmosphere around the tool. These substances could be drawn into the compressor and compressed together with the air and this could result in an explosion. Additionally during operation tool can produce sparks which may also cause an explosion.

16. DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE TO THE EDGE OF THE WORKPIECE.

The workpiece would split allowing fastener to fly free or ricochet causing personal injury.

17. DO NOT DRIVE FASTENER ON TOP OF NAILED FASTENER, or the fastener can ricochet causing personal injury.

18. DRIVE FASTENERS INTO WORK SURFACE ONLY: never drive fasteners into material that is too hard.

19. NEVER USE A TOOL that is leaking air, has missing or damaged parts or requires repair and make sure all the screws are securely tightened.

20. MAKE DAILY INSPECTION FOR FREE MOVEMENT of trigger, safety mechanism and spring to insure the tool can operate well.

21. NEVER USE TOOL if any of its operating controls (safety yoke, trigger or spring) are inoperable, missing or damaged. Do not alter or remove safety, trigger or springs. Fasteners driving tools marked with an inverted equilateral triangle standing on a point (▽) may only be used with an effective safety yoke. Make daily inspections for free movement of trigger and safety mechanism.

22. ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES recommended and specified by manufacturer.

23. KEEP WORKING AREA CLEAN. Cluttered areas invite injuries.

24. USE ONLY PROPER FASTENERS specified and recommended by the manufacturer in this instruction manual (see technical details). Make sure you are using proper fasteners of the correct size specified in this manual. Using other nails than specified may damage the tool, which may lead to malfunction and result in personal injury.

25. USE ONLY PNEUMATIC OIL RECOMMENDED BY OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O TO LUBRICATE YOUR TOOL.

26. Tool must be used only for the purpose it was designed.

27. ALWAYS ASSUME THE TOOL CONTAINS FASTENERS. Keep the tool pointed away from yourself and others at all times. No horseplay, respect the tool as a working implement.

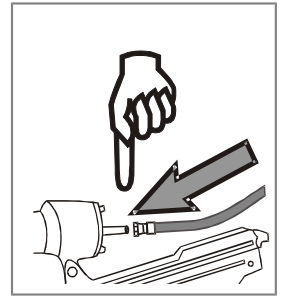


Fig 3

28. Never remove, tamper with the operating controls (e.g. trigger, contact arm).

29. Stands for mounting the fasteners driving tools to a support for example a work table, shall be designed and constructed by the stand manufacturer in such a way that the fastener driving tool can be safely fixed for the intended use, thus for example avoiding damage, distortion or displacement.

※ Operating instruction

Description

Combi nailer 4PRO2W1 drives Ga.18 (1,2mm dia) finish nails (brads) from 15mm to 50mm length and Ga.18 staples (type 90, crown width 5,7mm) from 16mm to 40mm length into wood materials. 2 in 1 magazine, shoot staples and finish nails without adjustment. Large cast aluminum body provide more power to easily drive nails in to hard wood. Comfort grip rubber handle for improved control and comfort even during extended use. Features 360-degree exhaust port can be adjusted to any direction. Tool is equipped with depth setting knob. Continue firing for high efficient working. Narrow nose is idea for door and window trims, exterior trims, and cabinet work, finish paneling, decorative trims, furniture making and etc.

Air supply

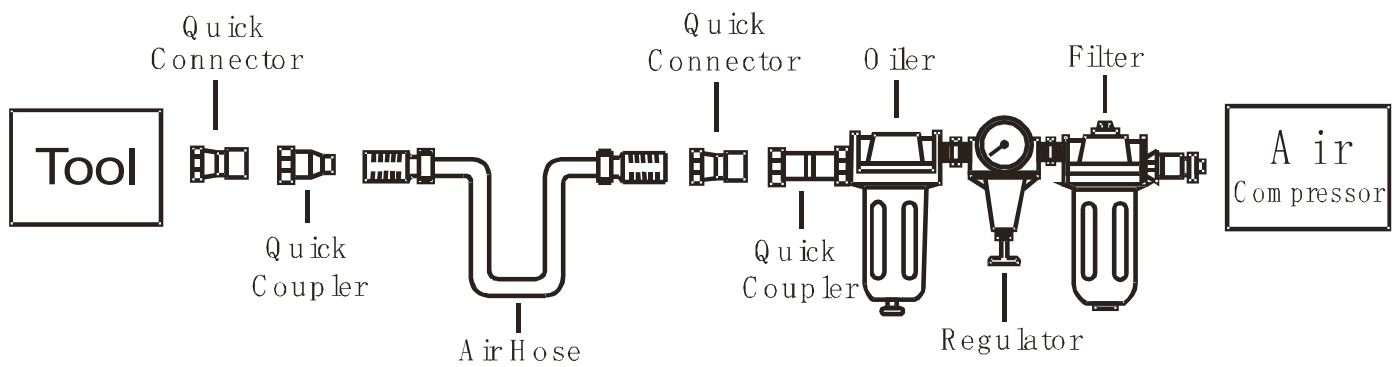
1. Use clean, dry and regulated compressed air at 4-7 bar (60-100psi)
2. Never exceed maximum and minimum pressure. Too low or too high pressure would cause noise, fast-worn or misfiring. Never exceed maximum allowable pressure 8,3 bar.

WARNING: NEVER CONNECT THE TOOL to air pressure which potentially exceeds more than 10% of maximum allowable tool pressure. Fastener driving tool operated by compressed air shall only be connected to compressed air lines where the maximum allowable pressure cannot be exceeded by a factor of more than 10%, which can for example be achieved by a pressure reduction valve which includes a downstream safety valve.

WARNING: NEVER USE OXYGEN, CARBON DIOXIDE, combustible and flammable gases or any other bottled gas as a power source for this tool: explosion and serious personal injury

WARNING: NEVER EXCEED MAXIMUM ALLOWABLE TOOL PRESSURE 8,3 BAR (120 PSI)

3. When connecting and disconnecting air supply make sure that you do not point the tool at yourself or others, do not hold trigger depressed. ALWAYS keep hands and body from discharge area of tool.
4. A filter-regulator-lubrication is required and should be located as close to tool as possible.
5. Keep air filter clean. A dirty filter will reduce the air pressure to the tool causing a reduction in power and efficiency.
6. For better performance, install a quick connector in your tool and quick coupler on the hose. Plug installed on a tool must release air pressure from the tool when disconnected from air supply.
7. Be sure all connections in air supply system are sealed to prevent air loss.



NOTE: Fastener driving tools operated by compressed air should only be operated at the lowest pressure required for the work process at hand, in order to:
save energy,
prevent unnecessarily high noise levels,
prevent increased wear and resulting failures.

Loading fastener and operation

WARNING: Always disconnect the tool from the compressed air before loading. When loading the tool always point the tool away from yourself and others. Make sure that you are not holding the tool with trigger or safety depressed while loading the tool.

WARNING: Always wear safety glasses with side shields and use ear protection.

WARNING: Use only fasteners specified in this instruction manual (see technical data).

1. Insert a strip of fasteners into magazine keeping it point down.
2. Release the latch and pusher, slid the pusher against the fasteners.
3. Connect the tool to the air supply. Make sure the air pressure is in the correct range denoted in the Technical Data.

WARNINGS:

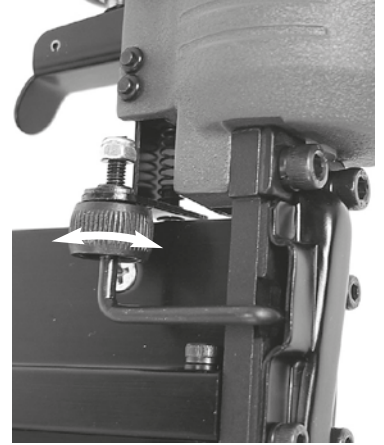
- **NEVER CONNECT TOOL TO AIR SUPPLY IF ANY OF ITS OPERATING CONTROLS (TRIGGER, SAFETY YOKE) ARE ACTIVATED.**
- **NEVER POINT THE TOOL AT YOURSELF OR OTHERS.**
- **NEVER EXCEED MAXIMUM ALLOWABLE TOOL PRESSURE 8,3 BAR (120 PSI)**
- **NEVER USE A TOOL THAT IS LEAKING AIR, HAD MISSING OR DAMAGED PARTS OR REQUIRES REPAIR.**

4. Then test the driving depth in a sample piece of wood before using. If the fasteners are being driven too far or not far enough, adjust the regulator to provide less air pressure or more air pressure.
5. Adjust directional exhaust deflector, so that the exhaust air blast will be directed away from the operator: Grasp the deflector and rotate it to the desired position for the current application.
6. Never operate tool unless safety nose is contact with workpiece. Do not operate tool without fasteners or damage to tool may result.
7. Never fire fasteners into air because fasteners may injury operator or others and damage to tool may result.
8. The air tool is equipped with safety stand mechanism that disable tool unless safety stand is pushed against workpiece.
9. The tool is actuated in single sequential mode. In this actuation mode the fasteners can be driven in two ways:
 Depress the safety yoke on the workpiece and pull the trigger – the tool will fire.
 With a safety yoke depressed on the workpiece pull the trigger repeatedly, and the nails can be shot continuously
 Hold gun body firmly and press safety stand on workpiece where fastener is to be applied. This single mode provides the most accurate fastener placement. Never operate tool unless safety stand is in contact with workpiece.

Depth setting

WARNING: Disconnect the tool from the compressed air source before adjusting the depth setting

The tool is equipped with a depth setting knob. This adjusts the distance that the contact safety yoke travels towards the gun's nose before the trigger is engaged and the fastener is fired. The further the yoke travels towards the gun's nose, the further the fastener will be driven into the workpiece. Adjust the yoke travel to regulate the fastener driving depth. This feature is particularly useful when working with particularly sensitive or delicate workpieces. Adjust the depth setting as follows:



1. **Disconnect the gun from the compressed air source.**
2. Rotate the depth setting knob:
To **increase** fastener driving depth, rotate the knob clockwise (downwards)
To **decrease** fastener driving depth, rotate the knob anti-clockwise (upwards)

Finding the correct depth setting for your job depends on the length of the fastener and the compressed air pressure. For best results, fire fasteners into a piece of waste material to determine the correct depth setting before

✂ Maintenance

WARNING: Disconnect the tool from the compressed air supply and empty the magazine before adjusting, clearing jams, servicing, relocating and during non operation.

- Regular lubrication, if your tool without using the in-liner automatic oilier, place 2 or 6 drops of pneumatic tool oil into the air inlet before each work day or after 2 hours of continuous use depending on the characteristic of workpiece or type of fasteners.
- Check and change all worn or damaged o-rings, seals, etc. Tight all the screws and caps in case personal injury.
- Inspect trigger and safety mechanism to assure safe system is complete and functional: no loose and missing parts, no building or sticking parts.
- Keep magazine and nose of tool clean and free of any dirt lint or abrasive particles. depth setting before starting your job.

✂ Troubleshooting

Clearing jammed fasteners:

WARNING: Disconnect tool from air supply and empty the magazine before attempting repair or adjustment, clearing a jam.

1. To clear jammed fastener disconnect the tool from air supply and empty the magazine.
2. Unscrew the screws of the front plate and remove its cover.
3. Remove jammed fasteners. Close the front plate cover and fasten the screws tightly.

Repairs

WARNING: Disconnect tool from air supply and empty before attempting repair or adjustment

The following form lists the common operating system problems and solutions. Please read the form carefully and follow it.

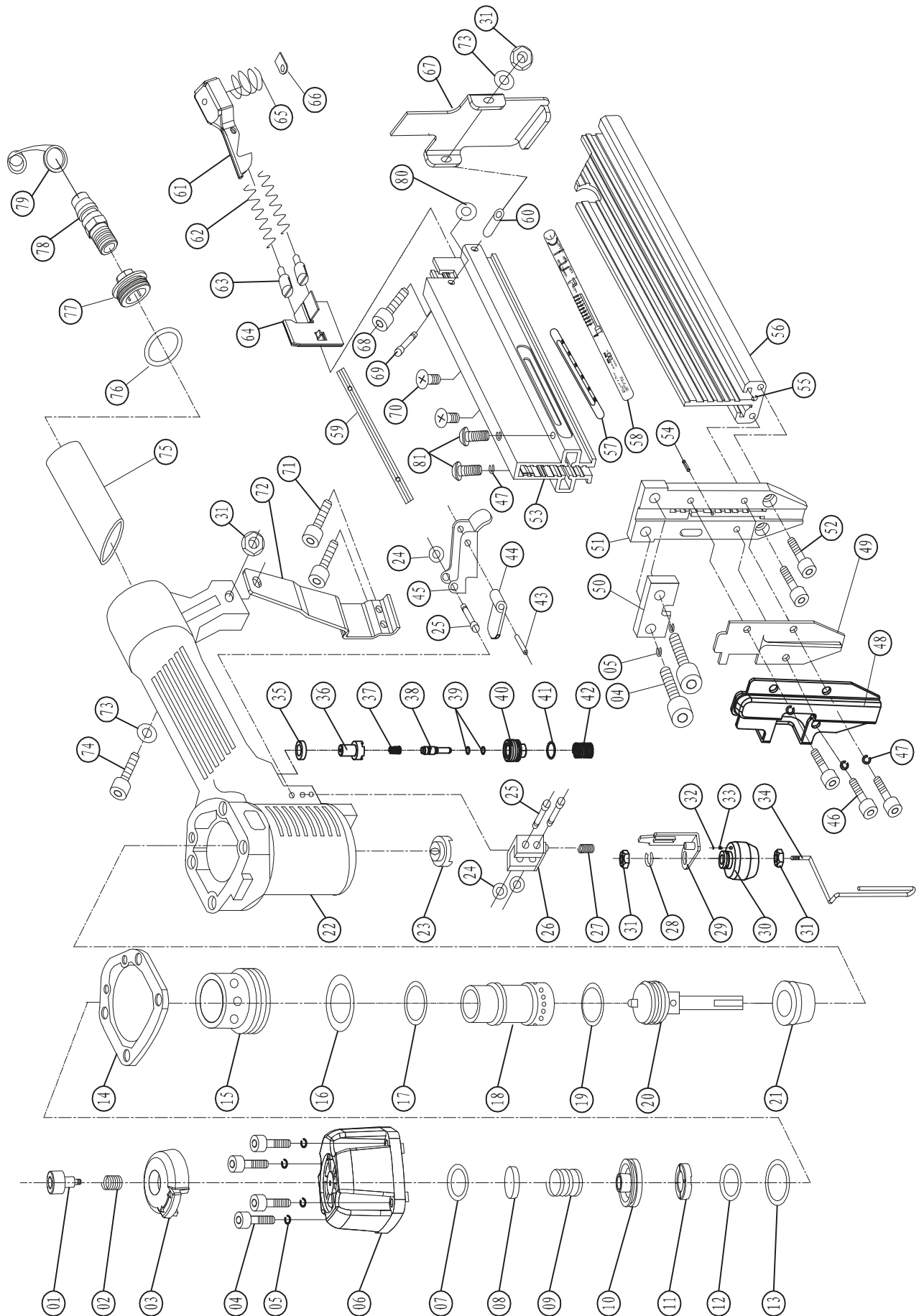
WARNING: If any of the following symptoms appears during your operation, stop using the tool immediately, or serious personal injury could result.

All the repairs shall be carried out only by agents authorised by the manufacturer or by other specialists*, having due regard to the information given in the operating instructions. Only original spare parts available at Ottensten Polska sp. z o.o. shall be used to repair the tool

*NOTE: Specialists are those who, as a result of professional training or experience, have sufficient expertise in the field of fastener driving tools and sufficient familiarity with relevant governmental industrial protection provisions, accident prevention regulations, directives and generally recognized technical regulations, to be able to assess the safe working condition of fastener driving tools carefully and follow it.

WARNING: Disconnect tool from air supply and empty before attempting repair or adjustment. When replacing O-rings or Cylinder, lubricate with air tool oil before assembly.

SYMPTOM	PROBLEM	SOLUTIONS
Air leak near top of tool or in trigger area	1.O-ring in trigger valve are damage. 2.Trigger valve head are damage. 3.Trigger valve stem ,seal or O-ring are damaged.	1.Check and replace O-ring. 2.Check and replace. 3.Check and replace trigger valve stem, seal or O-ring
Air leak near bottom of tool.	1. Loose screws. 2. Worn or damaged O-rings or bumper.	1.Tighten screws. 2.Check and replace O-rings or bumper.
Air leak between body and cylinder cap.	1. Loose screws. 2. Worn or damaged O-rings or seals.	1.Tighten screw. 2.Check and replace O-rings or bumper.
Blade driving fastener too deep.	1. Worn bumper. 2. Air pressure is too high.	1.Replace bumper. 2.Adjust the air pressure.
Tool does not operate well: can not drive fastener or operate sluggishly.	1. Inadequate air supply. 2. Inadequate lubrication. 3. Worn or damaged O-rings or seals. 4.Exhaust port in cylinder head is blocked.	1.Verify adequate air supply. 2.Place 2 or 6 drops of oil into air inlet. 3.Check and replace O-rings or seal. 4.Replace damaged internal parts.
Tool skips fasteners.	1.Worn bumper or damaged spring. 2.Dirt in front plate. 3.Dirt or damage prevents fasteners from moving freely in magazine. 4.Worn or dry O-ring on piston or lack of lubrication. 5.Cylinder cover seal leaking.	1.Repalce bumper or pusher spring. 2.Clean drive channel on front plate. 3.Magazine needs to be cleaned. 4.O-ring need to be replaced. And lubricate. 5.Replace Sealing washer.
Tool jams.	1.Incorrect or damaged fasteners. 2.Damaged or worn driver guide. 3.Magazine or nose screw loose. 4.Magazine is dirty.	1.Change and use correct fastener. 2.Check and replace the driver. 3.Tighten the magazine. 4.Clean the magazine.



Parts List

No	Description	No.	Description	No.	Description	No	Description
1	Bolt	22	Gun Body	43	pin	64	Nail pusher
2	Deflector Spring	23	Rubber Washer	44	Safety flap	65	spring
3	Air Deflector	24	E-ring ø2.5	45	Trigger	66	washer
4	Bolt M5×20	25	Step Pin	46	Bolt M4×10	67	Located seat
5	Spring Washer	26	Safety stand	47	Spring washer	68	Bolt M4X38
6	Cylinder Cover	27	Spring	48	Safety cover	69	Pin
7	O-ring 13.7×2.4	28	Open collar ring	49	Cover plate	68	Bolt M4X6
8	Flat Washer	29	Tip Stand	50	Base plate	71	Bolt M4X6
9	Compressed Spring	30	Adj. Nut	51	Nail cover	72	Fixed seat
10	Switch Valve	31	Nut M4	52	Bolt M4x14	73	washer
11	Sealing Washer	32	spring	53	Movable magazine	74	Bolt M4×20
12	O-ring 31.2×2.5	33	Steel ball Dw=2	54	pin	75	Handle grip
13	O-ring 24.8×3.5	34	Safety nose	55	Inlay Slice	76	O-ring 36.3×3.55
14	Collar	35	Rectangle gasket	56	Fixed Magazine	77	End plate
15	Straining ring	36	Valve bush	57	Indicate Label	78	Air Inlet coupler
16	O-ring 41.7x3	37	spring	58	magazine	79	Coupler cap
17	O-ring 26.2x2.4	38	Lockage pole	59	Holding strip	80	O-ring 2.4x1.6
18	Cylinder	39	O-ring 2.5x1.5	60	pipe	81	Bolt M4x14
19	O-ring 21x3	40	Lockage seat	61	Magazine switch		
20	Main piston	41	O-ring 11.2x2	62	spring		
21	Bumper	42	spring	63	pole		



OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
UL. PRZEMYSŁOWA 12
73-110 STARGARD

Stargard, 01.02.2017

Deklaracja zgodności WE
Declaration of conformity EC

Niniejszym oświadczamy, iż następujące urządzenie:
Hereby we declare under our sole responsibility that following equipment:

*Model/Opis: 4PRO2W1 Sztyfciarko-zszywacz pneumatyczny
1.2/50mm&90/40mm*

Model/Description: 4PRO2W1 pneumatic combi nailer 1.2/50mm&90/40mm

Numer katalogowy: 4PRO2W1

Item code: 4PRO2W1

spełnia zasadnicze wymagania Dyrektywy:
fulfills essential requirements of Directive:

2006/42/WE

oraz spełnia wymogi następujących norm:
and is in conformance with following standard:

EN792-13:2000+ A1:2008

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Dokumentacja techniczna jest udostępniana w siedzibie firmy Ottensten
Polska Sp. Zo.o., ul. Przemysłowa 12, 73-110 Stargard.

Technical documentation is available at Ottensten Polska Sp. Zo.o., ul. Przemysłowa 12, 73-110 Stargard.

DYREKTOR

Grzegorz Kotyński

Nr referencyjny deklaracji/ DoC reference number: DOC-4PRO2W1 - 022017

OTTENSTEN POLSKA
Spółka z o.o.
ul. Przemysłowa 12
73-110 STARGARD
tel. 480-84-84, fax 480-84-47
NIP 852-00-21-260